

2007   
Год Русского Языка

Л 2008  
2128к



А  
Б  
В  
Г  
Д

**РУССКИЙ ЯЗЫК  
И ЛИТЕРАТУРА В XXI ВЕКЕ:  
ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ПРОБЛЕМЫ  
И ПРИКЛАДНЫЕ АСПЕКТЫ**

12008/2128

РОССИЙСКИЙ ЦЕНТР НАУКИ И КУЛЬТУРЫ  
ЦЕНТР ГУМАНИТАРНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ  
КАЗАХСТАНСКОГО МНОГОПРОФИЛЬНОГО ИНСТИТУТА «ПАРАСАТ»  
КАЗАХСТАНСКОЕ ОБЩЕСТВЕННОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ  
ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ РУССКОГО ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ (КАЗПЯЛ)

2007 ©Я

Год Русского Языка

РУССКИЙ ЯЗЫК И ЛИТЕРАТУРА В XXI ВЕКЕ:  
ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ПРОБЛЕМЫ  
И ПРИКЛАДНЫЕ АСПЕКТЫ

*МАТЕРИАЛЫ МЕЖДУНАРОДНОГО КОНГРЕССА*

*18-19 октября*

Астана  
2007

ББК 81.2 Рус

P 88

**Ответственный редактор**

доктор филологических наук профессор Н.Ж. Шаймерденова

**Редакционная коллегия:**

М.Б. Амалбекова, М.А. Бурибаева, С.Ф. Петрова, З.К. Темиргазина

P 88

Русский язык и литература в XXI веке: теоретические проблемы и прикладные аспекты: Материалы международного Конгресса, посвященного Году русского языка / Ответ. ред. Н.Ж. Шаймерденова. – Астана, 2007. – 460 с.

ISBN 9965-872-12-0

Сборник включает материалы докладов и сообщений заседаний Международного конгресса «Русский язык и литература в XXI веке: теоретические проблемы и прикладные аспекты». Внимание авторов статей сосредоточено на различных сторонах русского языка в синхронии и диахронии, преподавания русского языка как неродного и как иностранного, актуальных проблем литературоведения и теории перевода.

Сборник подготовлен Российским центром науки и культуры (г. Астана), Центром гуманитарных исследований Казахстанского многопрофильного института «Парасат» (г.Астана).

ББК 81.2 Рус

ISBN 9965-872-12-0

© Российский центр науки и культуры, 2007

© Центр гуманитарных исследований КМИ  
«Парасат», 2007

ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫНЫҢ  
ҰЛТТЫҚ АКАДЕМИЯЛЫҚ КІТАПХАНАСЫ

№

363550

## Содержание

### **ПЛЕНАРНЫЕ ДОКЛАДЫ**

Шапошников А.К.  
ПИФАГОРЕЙСКИЙ ТРИВИУМ КАК ПЕРВИЧНАЯ ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ  
ОСНОВА СОВРЕМЕННЫХ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИХ КОМПЛЕКСОВ  
ПО ЯЗЫКУ И ЛИТЕРАТУРЕ.....4

Сулейменова Э.Д.  
О СОДЕРЖАНИИ УЧЕБНИКОВ РУССКОГО ЯЗЫКА  
ДЛЯ ШКОЛ КАЗАХСТАНА С РУССКИМ ЯЗЫКОМ ОБУЧЕНИЯ .....10

Шаймерденова Н.Ж.  
РУСИСТИКА В КАЗАХСТАНЕ: ТЕНДЕНЦИИ И ПЕРСПЕКТИВЫ .....14

### **РАЗДЕЛ I**

#### **АКТУАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ РУССКОГО ЯЗЫКА**

Акошева М.К.  
О ЛАТЕНТНОМ ПЕРИОДЕ ВЫСКАЗЫВАНИЯ.....21

Ахметжанова А.И.  
РУССКИЙ ЯЗЫК В РЕТРОСПЕКТИВЕ:  
ОСОБЕННОСТИ ОФИЦИАЛЬНО-ДЕЛОВОГО СТИЛЯ .....26

Байгарина Г.П., Треблер С.М.  
СПЕЦИАЛЬНЫЙ СЕМИНАР В ФОРМИРОВАНИИ  
ЯЗЫКОВОЙ ЛИЧНОСТИ СТУДЕНТА.....29

Бабакулов И.Т., Кулбаева С.С.  
О СОСТАВЕ КОМПОНЕНТНЫХ ОТНОШЕНИЙ  
АВТОДОРОЖНЫХ ТЕРМИНОВ В РУССКОМ  
И УЗБЕКСКОМ ЯЗЫКАХ .....35

Борисова Е.В.  
ИНФИНИТИВНЫЕ ВЫСКАЗЫВАНИЯ В РУССКИХ  
ПОСЛОВИЦАХ: СТРУКТУРА И СЕМАНИКА .....36

Бурибаева М.А. БАЛДАК И НАБАЛДАШНИК В ИСТОРИИ РУССКОГО ЯЗЫКА: СЕМАНТИКА И ВАРИАТИВНОСТЬ .....	43
Гайнуллина Н.И. СИНХРОННО-ДИАХРОНИЧЕСКАЯ ПРИРОДА ЯЗЫКОВОЙ СИТУАЦИИ .....	45
Жумабекова А.К., Халитова И.И. К ПРОБЛЕМЕ ОБУЧЕНИЯ СТУДЕНТОВ-ПЕРЕВОДЧИКОВ ЛЕКСИКЕ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК СИСТЕМЕ .....	51
Жумагулова В.И. НАЦИОНАЛЬНО-КУЛЬТУРНАЯ СПЕЦИФИКА МИФОЛОГЕМ В РЕЧИ КАЗАХСТАНСКИХ ПОЛИТИКОВ .....	57
Жумагулова Г.К. СИТУАТИВНАЯ ВАРИАТИВНОСТЬ РЕЧЕВОГО АКТА СОВЕТА В СОВРЕМЕННОМ КАЗАХСКОМ ЯЗЫКЕ .....	67
Ибраева Ж.К. ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОГО КОМПЛЕКСА «ПСИХОЛИНГВИСТИКА» В БАКАЛАВРИАТЕ ОБЩЕФИЛОЛОГИЧЕСКИХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ ВУЗА.....	71
Иванищева О.Н. РУССКИЙ ЯЗЫК В ПОЛИЛИНГВАЛЬНОЙ СИТУАЦИИ БАРЕНЦЕВА РЕГИОНА.....	73
Исаева Ж.К. РЕПЛИКИ В ДИАЛОГИЧЕСКИХ СИТУАЦИЯХ .....	78
Капарова Ж.Д. К ВОПРОСУ О ЛОГОЭПИСТЕМЕ .....	84
Карабулатова И.С. СОВРЕМЕННОЕ ОНОМАСТИЧЕСКОЕ ПРОСТРАНСТВО КАК ОТРАЖЕНИЕ ДИАЛОГА ИДЕНТИЧНОСТЕЙ .....	89

Ким Г.В. ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ ЭКСПЕРИМЕНТ КАК МЕТОД В ОБУЧЕНИИ РУССКОМУ ЯЗЫКУ .....	93
Ким Н.Л. К ИЗУЧЕНИЮ ГЛАГОЛЬНЫХ КАТЕГОРИЙ В ПРАКТИЧЕСКОМ КУРСЕ РУССКОГО ЯЗЫКА .....	97
Крейдлин Г.Е. BEAUTIFUL MOVEMENTS AND THEIR NATURAL LANGUAGE NAMES .....	102
Лазариди М.И. МАТЕРИАЛЫ К «СЛОВАРЮ ОБОЗНАЧЕНИЙ ПСИХИЧЕСКИХ СОСТОЯНИЙ В СОВРЕМЕННОМ РУССКОМ ЯЗЫКЕ». БОЯЗНЬ .....	113
Мадиева Г.Б. К ПРАГМАТИКЕ ИМЕН СОБСТВЕННЫХ .....	120
Мусабекова У.Е. ПРАГМАТИЧЕСКАЯ МОТИВАЦИЯ ОБРАЗОВАНИЯ ОТОНИМИЧЕСКОЙ ЛЕКСИКИ: ОСОБЕННОСТИ РУССКОГО ЯЗЫКА В КАЗАХСТАНЕ .....	124
Ниязова Г.М. МЕСТО АРХЕГЕНИИ И АНАРХЕГЕНИИ В ТРАДИЦИОННОЙ ЯЗЫКОВОЙ КУЛЬТУРЕ СОВРЕМЕННОГО ЭТНОЛИНГВО-ИНФОРМАЦИОННОГО ПРОСТРАНСТВА .....	129
Николова Н.Н., Мусабекова У.Е. ПРОНОМИНАЛЬНЫЕ КОНСТРУКЦИИ В БОЛГАРСКОМ И РУССКОМ ЯЗЫКАХ .....	133
Пардаев А.С., Мамасолиев И.У. СТАТУС РУССКОГО ЯЗЫКА КАК СРЕДСТВА МЕЖНАЦИОНАЛЬНОГО ОБЩЕНИЯ В УЗБЕКИСТАНЕ .....	136
Петухова М.Е., Симулина И.А. ТРАНСФОРМАЦИЯ ПРЕЦЕДЕНТНЫХ ТЕКСТОВ КАК ФЕНОМЕН СОВРЕМЕННОЙ РУССКОЙ РЕЧЕВОЙ КУЛЬТУРЫ .....	139

Пшенина Т.Е. НОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ В КУРСЕ ДЛЯ СТУДЕНТОВ ТЕХНИЧЕСКОГО ПРОФИЛЯ .....	142
Рахимжанова А.С. ФИТОМОРФНАЯ МЕТАФОРА В РОМАНЕ ГЕРМАНА ГЕССЕ «СТЕПНОЙ ВОЛК».....	143
Салимова Д.А. О СОСТОЯНИИ РУССКОГО ЯЗЫКА В ДВУЯЗЫЧНОЙ РЕСПУБЛИКЕ: К ВОПРОСУ О ЗАЩИТЕ КУЛЬТУРЫ РЕЧИ .....	153
Сейдахметова Р.Г. О КОГНИТИВНО-ИНФОРМАЦИОННОЙ ПРИРОДЕ ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКИХ ТЕРМИНОВ .....	160
Стычева О.А. МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ЭЛЕКТИВНОГО КУРСА КОММУНИКАТИВНО-ОБУСЛОВЛЕННОЙ НАПРАВЛЕННОСТИ .....	167
Темиргазина З.К. ОСОБЕННОСТИ КОНЦЕПТУАЛИЗАЦИИ БАЗОВЫХ ВКУСОВЫХ ОЩУЩЕНИЙ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ.....	173
Успанова А.А. Л.Н. ГУМИЛЁВ В ОНОМАСТИЧЕСКОМ ПРОСТРАНСТВЕ ЯЗЫКА.....	182
Хамитова Г.А. ПОНЯТИЙНАЯ СОСТАВЛЯЮЩАЯ КОНЦЕПТА <i>ДОБРО</i> В РУССКОЙ КАРТИНЕ МИРА.....	185
Цой А.С. ПРОБЛЕМЫ КОДИФИКАЦИИ РУССКИХ СОЮЗОВ В ТОЛКОВОМ СЛОВАРЕ .....	190
Шаймердинова Н.Г. ФРЕЙМОВАЯ СЕМАНТИКА В КОГНИТИВНЫХ СТРУКТУРАХ .....	197
Шарипова Г.С. К ИЗУЧЕНИЮ ЛИНГВИСТИЧЕСКОЙ ПРИРОДЫ ПАРОНИМИИ РУССКОГО ЯЗЫКА .....	202

Яковлев Г.Ю. К ВОПРОСУ ОБ ОСНОВНОЙ ЕДИНИЦЕ ЯЗЫКА (В СВЕТЕ ВОЗЗРЕНИЙ О ЕГО СТРУКТУРНОЙ И ДИНАМИЧЕСКОЙ ПРИРОДЕ) .....	207
--	-----

## **РАЗДЕЛ 2**

### **УЧЕБНИКИ РУССКОГО ЯЗЫКА В СОЦИОКУЛЬТУРНОМ ПРОСТРАНСТВЕ КАЗАХСТАНА**

Аракелян С.К. НЕОБХОДИМОСТЬ РАЗВИТИЯ ВООБРАЖЕНИЯ И ТВОРЧЕСТВА ПРИ ФОРМИРОВАНИИ УСТНОЙ И ПИСЬМЕННОЙ РЕЧИ УЧАЩИХСЯ НАЧАЛЬНЫХ КЛАССОВ .....	213
---	-----

Ахетова С. А., Асанбаева М.А. РУССКИЙ ЯЗЫК В КАЗАХСКОЙ ШКОЛЕ:ПРОЕКТИРОВОЧНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ УЧИТЕЛЯ (ИЗ ОПЫТА РАБОТЫ В 11 КЛАССЕ) .....	214
---	-----

Бершкеева Н.Н., Мухамедьярова Г.Е. КРИТИЧЕСКОЕ МЫШЛЕНИЕ КАК ТЕХНОЛОГИЯ РАЗВИТИЯ ТВОРЧЕСКОЙ ИНИЦИАТИВЫ НА УРОКАХ РУССКОГО ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ .....	220
--	-----

Бобеш Р.С. О ПРОБЛЕМАХ ОЦЕНКИ КАЧЕСТВА ЗНАНИЙ ОБУЧАЮЩИХСЯ В СИСТЕМЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ В РЕСПУБЛИКЕ КАЗАХСТАН .....	225
---	-----

Дуличенко Л.В. ОБ ЭТНОКУЛЬТУРНОМ КОМПОНЕНТЕ СОВРЕМЕННЫХ УЧЕБНИКОВ РУССКОГО ЯЗЫКА ДЛЯ ЭСТОНЦЕВ .....	230
---	-----

Зуева Н. Ю. УЧЕБНОЕ ПОСОБИЕ ПО НАУЧНОМУ СТИЛЮ ДЛЯ ФИЛОЛОГОВ: НАЗНАЧЕНИЕ, ОСОБЕННОСТИ, АКТУАЛЬНОСТЬ .....	235
--	-----

Мурзалина Б.К. КОЛЛЕКЦИОНИРОВАНИЕ ОШИБОК КАК СПОСОБ РАЗВИТИЯ ПИСЬМЕННОЙ РЕЧИ УЧАЩИХСЯ .....	246
---	-----



Нуршаихова Ж.А. АЛГОРИТМЫ СИНТАКСИСА В ПРЕПОДАВАНИИ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО.....	250
Пардаев А.С. ОСНОВНОЙ ПРИНЦИП ПРЕПОДАВАНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА В НАЦИОНАЛЬНЫХ ГРУППАХ ВУЗОВ.....	255
Руднева С.Ф. ОРГАНИЗАЦИЯ ПРОЕКТНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ НА УРОКАХ РУССКОГО ЯЗЫКА В 5-11 КЛАССАХ.....	259
Синячкин В.П. ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС РУССКОЙ ОРФОГРАФИИ ДЛЯ ДЕТЕЙ, ИЗУЧАЮЩИХ РУССКИЙ ЯЗЫК В ОРГАНИЧЕННОЙ ЯЗЫКОВОЙ СРЕДЕ.....	268
Сулейменова Э.Д., Алтынбекова О.Б., Мадиева Г.Б. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ КОМПЛЕКС ПО РУССКОМУ ЯЗЫКУ ДЛЯ ШКОЛЫ С РУССКИМ ЯЗЫКОМ ОБУЧЕНИЯ.....	281
Шибко Н.Л. УЧЕБНИКИ РКИ: СРАВНИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ КОММУНИКАТИВНОЙ ЦЕННОСТИ И КУЛЬТУРОВЕДЧЕСКОГО ПОТЕНЦИАЛА.....	287
<b>РАЗДЕЛ 3</b>	
<b>АКТУАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЯ</b>	
Абишева С.Д. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНИКА ДЛЯ 11 КЛАССА «РУССКАЯ ЛИТЕРАТУРА XX ВЕКА: ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ МИР ЭПОХИ».....	296
Ашимханова С.А. ИНТЕРКУЛЬТУРНОЕ ПРОСТРАНСТВО НА ПОРОГЕ XXI ВЕКА.....	303
Власова Г.И. НОВАЯ ФОЛЬКЛОРИСТИКА: НАУЧНАЯ ПАРАДИГМА И ПРЕДМЕТНОЕ ПОЛЕ.....	309

Поляк З.Н.  
КОМПЬЮТЕРНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ НА ЗАНЯТИЯХ  
ПО ЛИТЕРАТУРЕ: НАГЛЯДНОСТЬ, ИНТЕРАКТИВНОСТЬ,  
ИНФОРМАЦИОННАЯ НАСЫЩЕННОСТЬ..... 313

Сарсекеева Н.К.  
АВТОР И АВТОРСКОЕ СОЗНАНИЕ НОВЕЙШЕЙ  
РУССКОЙ ПРОЗЫ ..... 318

**РАЗДЕЛ 4**  
**РУССКИЙ ЯЗЫК И ЛИТЕРАТУРА**  
**В БИЛИНГВАЛЬНОЙ СИТУАЦИИ КАЗАХСТАНА**

Агманова А.Е.  
СФЕРА ЛИЧНОГО ДЕЙКИСА В КАЗАХСКОМ  
И РУССКОМ ЯЗЫКАХ..... 325

Алтынбекова О.Б.  
ИЗМЕНЕНИЕ ЯЗЫКОВЫХ ПРИОРИТЕТОВ В СФЕРЕ  
ОБРАЗОВАНИЯ КАЗАХСТАНА..... 331

Амалбекова М.Б.  
КОГНОМИНАЦИЯ В ПРОИЗВЕДЕНИЯХ  
ПУБЛИЦИСТОВ-БИЛИНГОВ ..... 341

Ахатова Б.А.  
ВЛИЯНИЕ ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКИХ ФАКТОРОВ  
НА ЯЗЫКОВОЕ СОЗНАНИЕ РУССКОЯЗЫЧНЫХ  
ЖИТЕЛЕЙ КАЗАХСТАНА..... 350

Бахтикиреева У.М.  
АКТУАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ СОПОСТАВИТЕЛЬНОГО ЯЗЫКОЗНАНИЯ  
И ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЯ ..... 356

Бейсенова Ж.С.  
К ПРОБЛЕМЕ ТЕРМИНОЛОГИЧЕСКОЙ ВАРИАНТНОСТИ  
(НА МАТЕРИАЛЕ ЭПИЗОТОЛОГИЧЕСКИХ ТЕРМИНОВ)..... 361

Газдиева Б.А.  
ОБРАЗЫ И СИМВОЛИКА МАЛЫХ ЖАНРОВ ФОЛЬКЛОРА

ИНГУШЕЙ В КАЗАХСТАНЕ: ПОСЛОВИЦЫ, ПОГОВОРКИ .....	365
Есмагамбетова Д.Б. О ВЗАИМОСВЯЗИ КАЗАХСКОГО И РУССКОГО ЯЗЫКОВ .....	368
Кабдолова К.Л., Кунакова Г.У. ТЕНДЕНЦИИ РАЗВИТИЯ ПОЛИЛИНГВАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ В КАЗАХСТАНЕ .....	371
Кожаметова А.С. О ФУНКЦИОНИРОВАНИИ АНТОНИМОВ В СОПОСТАВИТЕЛЬНОМ АСПЕКТЕ .....	377
Мурзалина Б.К. СМИ В ПРАКТИКЕ ПРЕПОДАВАНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК НЕРОДНОГО .....	379
Оразалиева Э.Н. ҚАЗАҚ ЖӘНЕ ОРЫС ТІЛДЕРІНДЕГІ КОГНИТИВТІК ПАРАДИГМА ҰСТАНЫМДАРЫ .....	384
Салкынбай А.Б. КИРИЛЛ ЖАЗУЫ НЕ ЛАТЫН ЖАЗУЫ: ТАҢДАУ МЕН ТАРИХ ТАҒЫЛЫМЫ .....	390
Сулейменова З.Е. ГЛАГОЛЫ СО ЗНАЧЕНИЕМ «РАДОВАТЬСЯ» В СОПОСТАВИТЕЛЬНОМ АСПЕКТЕ .....	394
Суюнова Г.С. ОБ ЭТНИЧЕСКИ НЕОДНОРОДНОМ КОММУНИКАТИВНОМ И РЕЧЕВОМ ПОВЕДЕНИИ В УСЛОВИЯХ МЕЖЭТНИЧЕСКОЙ КОММУНИКАЦИИ .....	399
Толысбаева Ж.Ж., Колбасина У.П., Тюкова А.А. БИЛИНГВАЛЬНАЯ СИТУАЦИЯ КАК УСЛОВИЕ ОБНОВЛЕНИЯ ПОЭТИКИ ТЕКСТА .....	406
Туманова А.Б. НАЦИОНАЛЬНАЯ ЯЗЫКОВАЯ КАРТИНА МИРА КАК КОМПОНЕНТ ЯЗЫКОВОЙ КАРТИНЫ МИРА И КУЛЬТУРЫ .....	411

Хасенов Е.А. СОВРЕМЕННЫЕ СТАНДАРТЫ ПИСЬМЕННОЙ РЕЧИ: ЛАТИНИЦА ДЛЯ РУССКОГО ЯЗЫКА.....	419
--	-----

## **РАЗДЕЛ 5**

### **РУССКО-КАЗАХСКИЕ ЛИТЕРАТУРНЫЕ СВЯЗИ И ПРОБЛЕМЫ ПЕРЕВОДА**

Dr. Neeraja Jaiswal TRENDS IN TRANSLATION THEORIES IN RUSSIA.....	426
--	-----

Аваньева С.В. РУССКАЯ ЛИТЕРАТУРА КАЗАХСТАНА В СОВРЕМЕННОЙ БИЛИНГВАЛЬНОЙ СИТУАЦИИ.....	429
---	-----

Ахмедьяров К.К., Мейрбекова М.М. ПРЕЦЕДЕНТНЫЕ ФЕНОМЕНЫ В ПОЭТИЧЕСКОМ ИДИОСТИЛЕ БАХЫТЖАНА КАНАПЬЯНОВА .....	435
--	-----

Ишанова А.К. СИМВОЛИЧЕСКИЙ КОД НАРРАТИВА В РАССКАЗЕ А. КЕМЕЛЬБАЕВОЙ «КОНЬРКАЗ».....	441
---	-----

Нургали Х.Р. ПЕРЕВОД КАК ВАЖНЫЙ ЛИТЕРАТУРНЫЙ ФЕНОМЕН ВЗАИМОСВЯЗИ.....	445
---	-----